

GAZETA TRANSILVANIEI

Redacţia şi Administraţia
PIAŢA LIBERTĂŢII BRAŞOV
Telefon 226
Abonament anual 360 lei
Pentru străinătate 800 lei
Anunţuri, reclame, după tarif.

Fondată la 1888 de George Bariţiu

Apare în fie-care zi de lucru

Fără o presă naţională cinstită şi democratică, un popor nu va da niciodată măsura însuşirilor lui culturale şi politice. E că şi cum ar grai prin gura străinului.

PREOCUPARILE ROMANILOR DIN AMERICA

Din scrisorile particulare ca şi din ziarele cari ne sosesc dela fraţii noştri stabiliţi în America se desprinde o *îmbucurătoare mişcare de organizare pe toate terenele vieţii lor publice*. Stabiliţi şi respiraţi în mijlocul atâtor neamuri streine mai vechi şi cu organizaţii mai perfecte, era numai firesc ca şi Românii din America să nu se lase mai pe jos şi să caute un cât mai strâns contact întreolaltă pentru a duce o luptă unitară în vederea asigurării vieţii lor, espusă la atâtea întâmplări şi accidente într'o ţară străină, şi pentru a-şi croi o soarte mai bună culturală şi naţională.

Preocupările Românilor americani sunt actualmente îndreptate în trei direcţii: o organizare socială pentru ajutor reciproc, consolidarea vieţii lor bisericeşti şi luminarea lor prin înfiinţare de cât mai multe şcoli româneşti pe seama copiilor români.

În ce priveşte *organizarea lor socială*, începută acum 20 ani, experimentele adeseori triste şi dureroase făcute în acest şir lung de ani, i-a făcut pe fraţii noştri din America să procedeze în mod real la o reorganizare generală unitară a tuturor societăţilor lor, căci organizarea lor de până acuma în diferite societăţi nu mai corespundea împrejurărilor actuale. Ţinta mişcării de organizare, care se discută acum în sinul tuturor societăţilor, este de-a adopta un sistem modern unitar şi practic, care să asigure membrilor acel ajutor material de care au lipsă în vreme de nenorocire iar în cazuri de moarte alinarea nevoilor celor mai arzătoare ale unei văduve sau ale unor orfani. Iufăpuită această unire, ea înseamnă totodată punerea în aplicare a unui program economic de cea mai mare importanţă.

În ce priveşte *reorganizarea vieţii bisericeşti*, deci a vieţii sufleteşti, ea se impune iarăşi din cauza multelor experimente dureroase din trecut. Între diferitele parohii ortodoxe nu era acea coeziune şi legătură care singură e în stare să dea puteri şi să creieze o viaţă cu adevărat sufletească. Preotii, dintre cari unii cu prea puţină pregătire şi dragoste fată de misiunea lor într'o ţară străină, nu se aveau bine întreolaltă, parohienii se împărteau în tabere duşmane, forurile superioare vedeau adeseori o nepricepere vădită a desideratelor Românilor din America — iată tot atâtea motive, cari au făcut pe fraţii din America să dorească din tot sufletul lor o reorganizare a vieţii lor bisericeşti. Introducerea unui statut unitar pentru toate parohiile ortodoxe, respectându-se suveranitatea parohienilor în ce priveşte alegerea, mutarea şi dimiterea preoţilor ca şi administrarea bisericilor — iată ţinta principală urmărită de actualele frământări bisericeşti, cari se vor lămuri într'un apropiat congres. Să nădăjduim, că actuala mişcare, condusă fără patimă şi cu pricepere, va inaugura o epocă nouă în viaţa bisericeşti ortodoxe române din America.

Paralel cu preocupările de ordin bisericesc se remarcă în mod tot mai pronunţat o *mişcare pe terenul şcolar*, având de scop sistematizarea unui învăţământ regulat în limba maternă. Nu e vorba deocumdată de zidirea unor şcoli pompoase româneşti, deoarece Românii sunt obligaţi prin lege să-şi trimită copiii la şcoala americană. E vorba de-a strânge copiii români în toate centrele mai mari la nişte cursuri regulate, la cari ei să participe zilnic, după ce vin dela şcoala americană obligatorie. Scopul este de-a

instrui cât mai des pe elevii români în limba lor maternă şi de-a întări sentimentul naţional în marea de străini de care sunt încunjuzaţi.

În privinţa aceasta ne dau o pildă foarte frumoasă Românii din Cleveland. Într'un recent sinod al parohiei ortodoxe „Sf. Maria“ din Detroit-avenue s'a hotărât mutarea bisericii la un loc mai potrivit cu frontul cătră stradă, iar sub biserică clădirea unei hale frumoase şi luminoase, care să servească de şcoală copiilor români din Cleveland pentru însuşirea limbii şi a legii strămoşeşti. S'a mai hotărât şi clădirea unei locuinţe parohiale în curtea bisericeşti.

În faţa acestor preocupări şi mişcări nu ne putem decât bucura şi rugăm pe fruntaşii noştri americani, preoţi şi mireni, ca lăsând la o parte orice alte preocupări de interes secundar, să dea cea mai bună soluţiune problemelor dela ordinea zilei, dela care depinde consolidarea şi viitorul elementului românesc din America, care se va resfrânge în mod fericit şi asupra patrii-mame.

Lucrările conferinţei dela Londra progresaază

Telegramele de ieri ne aduc următoarele amănunte despre lucrările conferinţei dela Londra.

Lafayette. — Conferinţa îşi urmează lucrările; mai multe puncte au fost stabilite, mai ales definirea lipsurilor. Comisiunea de reparaţiuni a ţinut trei sedinţe, ultima cu germanii, cari acceptând în principiu textul adiţional al tratatului pregătit de aliaţi, comisiunea de reparaţiuni a examinat proiectele de legi ale germanilor, relativ la aplicarea rapidă a planului Dawes. Comisiunile mixte ale experţilor aliaţi şi germani au discutat planul aliat al evacuării economice a Ruhr-ului şi chestiunile relativ la plăşile în natură şi transporturi.

Londra. — Delegetul german Luther a anunţat la miezul nopţii pe d. Berthou că delegaţiunea germană acceptă să semneze de pe acum protocolul preparat prin îngrijirea comisiunii reparaţiilor. Acest protocol prevede măsurile pentru aplicarea planului Dawes în privinţa cărora e nevoie de un acord

O descoperire importantă istorică 399 scrisori de-ale lui Napoleon găsite în arhiva ducelui de Bassano.

Zilele aceste s'a găsit în Brün capitala Moraviei, un material istoric de o deosebită importanţă. E vorba de arhiva până acum necunoscută alui Napoleon, proprietatea ducelui Hugo Bernard de Bassano, despre care se presupunea că s'ar afla la Petrograd.

Ducele de Bassano — precum se ştie — era unul din cei mai mari favoriţi ai lui Napoleon I. fiind pe timpul campaniei din Rusia ministrul său de externe. În decursul campaniei a urmat pe împăratul la Vilna, de unde a adus cu sine la retragerea forţată opt lăzi cu acte şi scrisori.

Materialul acesta de documente a rămas, în urma turburărilor de după războiul cu Rusia, mai departe în mâinile ducelui, care după căderea lui Napoleon I-a dus în Austria, unde ducele se stabilise. Lăzile au fost păstrate mai întâi în Graz, apoi la Linz, de aici au trecut prin diferite castele austriace şi în cele din urmă au ajuns prin moştenire în proprietatea unei linii laterale a familiei ducelui de Bassano, stabilită în Brün, unde se găseşte astăzi. Proprietarul lor este un urmaş direct al ducelui de Bassano, un modest funcţionar din administraţia financiară a republicii ceho-slovacă.

Arhiva descoperită este atât de bogată, încât până în prezent nu s'a putut stabili nici măcar numărul documentelor pe cari le conţine cele 8 lăzi. Până acum au fost înregistrate următoarele documente: 217 scrisori ale lui Napoleon adresate ducelui de Bassano, dintre cari 87 scrise cu mâna

proprie, 187 concepte de scrisori cu corecturi făcute cu mâna proprie de Napoleon şi adrese diferitele personalităţi, între cari Ţarul Alexandru I, împăratul Austriei Francisc I, regele Angliei, Danemarcei, Vestfaliei, Siciiei şi Rusiei, mareşalul Davout, principelui de Neuschâtz, mareşalul MacDonald etc.

Arhiva conţine mai departe un număr mare de scrisori adresate lui Napoleon de personalităţi distinse, între cari Ţarul Alexandru I, împăratul Francisc, împărăteasa Maria Luisa, Regele Prusiei, Danemarcei, Norvegiei, etc. Mai sunt apoi vreo 600 rapoarte ministeriale, de război şi de situaţiune cu deosebire de pe timpul campaniei din Rusia. Iată numele celebre, dela cari emană aceste rapoarte, găsim pe Talleyrand, Masséna, Clarke, Savarez, etc., apoi rapoartele ducelui de Bassano, despre tratativele avute cu Metternich. Se mai găsesc în fine numeroase concepte scrise de Napoleon cu mâna sa proprie privitoare la politica sa externă, la Campania din Rusia precum şi însemnări de natură particulară. Toate documentele datează din anii 1811—1814, iar majoritatea scrisorilor lui Napoleon din anul 1812.

Pe lângă aceste documente nepreţuite s'a mai găsit şi o *masă mortuară alui Napoleon*, luată de medicul său dr. Antommarchis, care pare a fi cea mai reuşită din cele existente. Masa, care a fost dăruită ducelui de Bassano de medicul dr. Antommarchis, este păstrată într'o casetă de lemn de abanos reprezentând o mare valoare istorică şi materială.

Pe lângă documentele şi relicvile amintite s'a mai găsit şi o valoroasă *arhivă familială*, care încă nu s'a aranjat. Documentele găsite aci au o deosebită importanţă, fiindcă ele vor da desluşiri preţioase asupra ştiinţelor depuse de aderenţii lui Napoleon de-a rîdica pe flul său, ducele de Reichstadt, pe tronul Franţei. Membrii familiei ducelui de Bassano rămânând şi pe mai departe credincioşi dinastiei lui Napoleon, un urmaş al ducelui de Bassano, contele Hugo Anton de Bassano, fondatorul liniei laterale, care a trăit în jumetatea primă a secolului trecut a fost unul dintre cei mai credincioşi prieteni ai unicului flul alui Napoleon. Despre legăturile aceste străne de prietenie vorbesc numeroase scrisori originale adresate de ducele de Reichstadt contelui Bassano.

Documentele aflate se sortează acum de către fericitul proprietar, ajutor de istoricului berlinez Friedrich Max Kircheisen şi vor fi date publicităţii mai întâi în limba cehă, apoi în cea franceză şi cea germană. Va apare o serie de volume cu copii originale.

între Reich şi comisiunea reparaţiilor. Reichul şi-a dat consimţământul cu condiţia ca adeziunea sa la deciziunile comisiunii reparaţiilor să fie subordonată egrementului general pentru aplicarea raportului experţilor. La cercurile conferinţei acest rezultat obţinut de comisia reparaţiilor este considerat ca foarte important.

Londra. — Opinia publică aşteaptă cu mare încordare hotărârile consiliului de miniştri francez, convocat pe ziua de ieri, Duminecă, la Paris, în vederea cărui preşedinte Herriot, însoţit de generalul Nollet, au plecat Sâmbătă la Paris.

Teatrul de vest. Din partea ministerului cultelor şi artelor primim spre publicare următorul comunicat: Pentru a pune capăt zvourilor şi comentariilor tendenţioase cu privire la viitoarea direcţiune a planului teatru de vest (Timişoara) se aduce la cunoştinţă, că întru cât acest teatru va putea lua fiinţă de toamnă ministerul artelor şi cultelor are intenţiunea să ofere conducerea acestui teatru d-lui Aristide Demetriad, valorosul societar al Teatrului Naţional din Bucureşti.

ȘTIRI ȘI VARIETAȚI

Scumpirea cărților de școală

Un demers ducă o politică culturală nenorocită.

Nu-i departe începutul noului an școlar, care pe lângă multe cheltuieli ce le aduce părinților cu copii la școală, mai promite un nou bir: scumpirea cărților de școală. E vorba de o urcare a prețului cărților și diferitelor revizii de școală, care variază între 20%—50%, ba trece și peste 50 la sută.

Autorii și editorii de cărți motivează acest lucru cu greutățile ce le întâmpină la tipărirea cărților în urma tratamentului vitreg pe care actualul regim îl aplică asupra învățământului în mod indirect, prin trustul hârtiei sprijinit de guvern.

În orice țară cultă unde învățământul este obligator, se caută și posibilitatea de a înlesni pe toate căile cercetarea școlii. Ori la noi se petrece contrarul. Prin urcarea prețului revizitelor și cărților de școală se pun piedici celor ce vor să învețe carte.

Ce folos atunci de reclama lui ministru al cultelor cu zidirea atâtor noi localuri de școală, când la ușa acestor altare de cultură se pun atâtea vameși, cari prin încasăriile lor grele, îi fac imposibilă intrarea în școl.

Guvernul unei țări este dator în primul rând să caute toate modalitățile pentru luminarea cât mai intensivă și mai lesnică a cetățenilor ei. Regimul trusturilor dela noi înțelege însă tocmai contrarul: să apere interesele întreprinderilor cari și în școală pot găsi un mijloc de exploatare.

Dotăriunea statului pentru Academia română.

Prin „Monitorul Oficial” a fost promulgată următoarea leg:

Articolul 4 al legii promulgată prin decretul domnesc cu Nr. 749 dăia 29 Martie 1879, se modifică în cuprinsul următor:

Statul face Academiei o donațiune anuală de 1.000.000 lei, care se va înscrie în bugetul Statului.

Această sumă va fi întrebuințată de Academie în chipul următor:

a) 150.000 lei vor fi afectați la acordarea de premii pentru lucrări originale. Se vor institui 3 premii: unul științific, unul istoric și altul literar, partând de numirea de: premiul Lazar, premiul Asachi și premiul Eud Rădulescu; valoarea fiecărui premiu va fi hotărâtă de Academie până la cel mult 50.000 lei pentru fiecare premiu. În cazul când va rămâne o sumă disponibilă, Academia o va putea întrebuința fie pentru creșterea unui nou premiu, fie pentru majorarea sumelor premiilor existente.

b) 425.000 lei vor fi destinați culegerii, publicării de documente și studii istorice, cât și lucrărilor referitoare la dicționarul limbii române.

c) 425.000 lei vor fi întrebuințate pentru îmbogățirea bibliotecii Academiei cu cărți și alte publicațiuni, precum și la publicarea ori promovarea lucrărilor științifice.

Intunecime totală de lună. În seara zilei de 14 August s. c. (Joi) va avea loc o intunecime totală de lună. Luna va intra în umbra pământului la orele 7.30 seara și va ieși total din umbră la 11 și 9 minute noapte. Timp de o oră și 33 minute, întregul disc al lunii va fi în umbră, deci intunecimea totală va dura mai bine de o oră și jumătate.

O secție culturală a „Astreii” în Basarabia

O secție a societății „Astra” din Ardeal s'a creat în Basarabia pentru a duce acolo vibrațiunea curată a graiului românesc și sentimentul de iubire de țară.

În ziua de 8 Iulie, la Cetatea Albă un grup de intelectuali au ținut o întrunire, la care a asistat toți românii din Cetatea Albă, punând bazele în Basarabia a celei dintâi asociațiuni de cultură „Astra” pentru redeschimbarea conștiinței naționale. Adunarea a aclamat ca președinte al „Astreii” pe d. Teodor Iacobescu deputat.

Secția „Astra” din Cetatea Albă, și-a început activitatea înființând în județ 10 biblioteci și apelând în întreg județul la oamenii generoși și dornici de regenerarea neamului să contribuie cu toții la trăinicia acestei secții.

Cărți apărute

În Biblioteca populară a „Asociațiunii” (Sibiu) au mai apărut: Pentru scrierile de șezătoare, material de citit și regândit. Preț 4 lei.

Gânduri de dat mai departe de Horia Petru Petrescu: Preț 3 lei.

Ievierea și alte poezii de Ion Borcea: Preț 4 lei.

David Urs de Mărgineni, biografie scrisă pentru poporul român, de Victor Lazar: Preț 3 lei.

Anunț Școlar

La Școala profesională a Reuniunii fem. rom. din Brașov cu Internat. Curs special de menaj.

Se primesc eleve interne și externe. Învățământul teoretic și practic se predă conform programului de stat de profesori și profesoare calificate.

Diferitele profesii sau meserii practice precum: Tesătoria simplă până la perfecțiunea covoarelor de Smirna, diferitelor scoarțe, costume naționale, goblen, Chelim toate în motive naționale. Vopsitoria vegetală. Croitoria de rochi, costume ș. a. lăngăria sau rufăria, diferite lucruri de mână.

Se dă foarte multă însemnătate cursului de menaj sau gospodărie în toate ramurile sale.

Elevele se primesc după terminarea claselor primare: elevele vor trebui să aibă vârstă de 12 ani, și se vor prezenta cu certificatul școlar, certificat medical și de revaccinare.

Taxa pentru elevele interne este de Lei 1000 lunar — 10.000 Lei an. școlar — plus o taxă de înscriere de Lei 100.

Taxele se plătesc anticipativ pe 3 luni. Înscrierile se fac dela 1—15 Septembrie. Fiecare elevă va aduce cu sine: 4 cămăși de zi, 4 cămăși de noapte sau camizoane, 4 pãrechi pantaloni, 12 batiste, 6 pãrechi ciorapi, 4 stergare, 2 șorțuri albe p. bucătărie, 2 șorțuri negre cu mâneci, 2 cearșafuri de pat, 1 plapomă cu nasturi, 2 cearșafuri de plapomă, 1 pernă cu 3 fețe, 1 cuvertură de pânză albă pe pat, 1 saltea.

Pentru uniformă — care este obligatorie — 1 pãreche foi vânat închis, blusă albă cu guler marină vânat închis, cu 2 rânduri șirete albe, 1 palton de iarnă, 1 covorel la pat, 4 șervete de masă, 2 cãrpe de bucătărie, 2 cãrpe de praf, 2 pãrechi de ghete, 1 pãreche pantofi de casă, pieptăn rar și des, perii pentru haine și pentru ghete, păhar pentru apă de dinți.

DIRECȚIUNEA Șirul Spitalului 10.

Cunoștință

pentru căsătorie dorește o vădăvă inteligentă fără copii având locuință, cu un domn de situație mai bună și corespunzătoare.

Oferte în limba germană cu amănunte precise a se adresa Postrestant Brașov sub marca „Familienboter”. 763 1—1.

Subprefectul J. Ștefan Brașov.
Nr. 3380—1924.

Concurs.

Pentru întregirea postului de cancelar devenit vacant în comuna Cristian jud. Brașov prin această publicăm concurs în conformitate cu art. 78 din Regul. statutului funcționarilor publici.

Retribuțiile încreștate cu acest post sunt: 1500 lei lunar și 4 stășii de lemne de lag anual.

Cererile însoțite de actele prescrite în art. 7 al R-g susamintit vor fi înalțate la comisia de numiri și înalțări a județului până la 15 Septembrie a. c.

Brașov, în 6 August 1924.
P. Muntean, subprefect sabst.
764 1—1

De arendat

În Poiană, pășune de prima calitate pentru oi cca 120 jugăre. Informații Str. Prundului 25.

Traduceri din franțuzește, nemțeste și ungurește în limba română se execută prompt și ieftin. A se adresa la administrația ziarului.

De ce-au câștigat americani la jocurile olimpice

Traducem din marele ziar american „Cleveland Plain Dealer” aprecierile unui american referitoare la calitățile tineretului care a câștigat primul loc între națiile lumii la jocurile noastre olimpice din Paris:

„Victoria participanților americani la jocurile olimpice, ridică din nou chestia, de ce câștigă Statele Unite în totdeauna.

Explicarea nu se poate face numai pe bazele unui singur motiv. Marea populație a țării are și ea de a face cu această chestie, fără iadotăliă, — precum afirmă niște scriitorii străini. Faptul simplu de a găsi, ori a desvolta un atlet bun între 100 de tineri este cu mult mai preferabil decât a găsi unul în 25 ori 50.

Dar poate mai importantă decât aceasta este împrejurarea că un număr atât de mare de americani cercetează liceele și universitățile, unde se dă o importanță atât de mare educației fizice, și unde sunt tinerii și învățați poate mai intensiv decât în oricare altă țară a lumii.

Suntem acuzați nu numai de observatori străini, dar și de unii americani, că programul nostru de educație fizică nu are de jintă atât de mult desvoltarea trupurilor sănătoase, ci câștigarea jocurilor și ridicarea standardurilor în recordurile alinse.

Oricare ar fi adevărul, nu se poate tăgădui că în școlile și universitățile americane se învață tehnica jocului ori sportului particular în care participă cu mult mai bine decât în oricare altă țară din lume. Ori care ar fi sportul, — fotbalul, ori fuga, înotatul ori tenisul, copilul american, dela introducerea lui în acest joc, este instruit că există un fel rău și un fel bun de a juca și că, în vederea întrecerii ce o va avea școala sa cu alte școlae, trebuie să și dea toată atenția, — în mod conștient, — să însușească toate apucăturile și ca să și folosească toată abilitatea spre cel mai mare avantaj. Cel puținii cari au fost aleși

cu mare grijă să reprezinte nația în întrecerea națională, n'au numai abilitate naturală excepțională, dar ei și știu cum să se folosească de ea, spre avantajul cel mai mare.

Dacă și celelalte nații vor da atâta importanță educației fizice ca această țară, ne vor cauza multe neplăceri la viitoarele jocuri olimpice, cu toate că nu vor putea avea atâtea participanți ca noi”.

Cinci luni închisoare pentru un sărut

Tânărul grădinar londonez Ernest Cox a fost condamnat la cinci luni închisoare, fiindcă, pătrunzând printr'un geam al casei vecinului, a sărutat pe fiica acestuia care se găsea în pat.

După pronunțarea sentinței severul judecător a adresat condamnatului următoarele cuvinte.

„Ești o rană scârboasă pe trupul societății omenesci și deci trebuie să fii înțut departe timp cât mai îndelungat de orice societate omenescă”.

Până unde merge gelozia

Un ziar din America publică următorul caz petrecut în Haverhill, Mass:

Charles Brandley, în etate de 40 de ani, a fost arestat de poliție pentru că și-a maltratat soția, pe care o ținea legată în lanțuri. În fiecare dimineață, — înainte de a pleca la lucru, — Brandley își lega soția, ca nu cumva, în absența sa, să se amorezeze de vre-un tânăr. Fapta aceasta a devenit cunoscută autorităților într'o zi, când dna Brandley, mamă la șase copii, a mers la poliție, legată cu un lanț de opt urme.

Nenorocita femeie era legată la picioare, de unde lanțul era trecut peste umeri. La spate, unde nu putea ajunge cu mâinile, lanțul era încheiat și înțuit cu un lacăt mare. Dânsa a mărturisit poliției că în starea acela trebuia să și facă lucrul casei, îngrijind și de cei șase copii. După ce au examinat-o trei medici, ea a fost trimisă la spital, iar soțul ei a fost arestat.

De vânzare 50 pogoane pământ arabil prima calitate preț 40.000 Lei pogonul, aproape de București. Plata și în bonuri de tezur.

Deasemenea la Predeal 2500 mp. teren ieftin pentru construcții. Aresați la Dr. Gh. Micu Brașov. Pajiște. 746 5—5

De vânzare

O grădină de cca 11320 st. în Valea Putredă, cu o mare parte de pădure.

Informațiuni Paraschiva Gârnet, Podu Crețului No. 3. 2—3

Publicațiune.

La spitalul public din Brașov se află vacant un post de secretar contabil. Doritorii de a ocupa acest post pot lua informațiuni dela Administrația Spitalului în toate zilele de lucru dela ora 8—12 a. m. și 3—6 p. m.

Gh. Tunaru
administratorul spitalului.

Biroul mobilizării

Regimentul 89 Infanterie Brașov pune în vederea ofițerilor de rezervă mai jos notași ași comunica de urgență adresele având a le trimite diferite ordine:

Tablou nominal

Căpitanii: Andrea Enea, Florea Auzel, H. Andrea Ilariu, Pop Virgil, Tulbure Ioan, Sâmpetru Voinea.

Locotenenții: Mateico Ioan, Socaciu Alexandru, Săbădeanu Romulus, Dateș Gheorghe, Boeriu Andrei, O. Jean Gheorghe, Matei Nicolae, Covacs Arpad, Balaban Emil, Catargi Nicolae, Cucu Andrei.

Sublocotenenții: Bumbescu Victor, Zorosek Wilhelm, Farkaș Géza, Florea Dumitru, Osztizer Alfred, Kerekes Alexandru, Lang Wilhelm, Gödri Zoltan, Szasz Coloman, Munteanu M. Ioan, Gămulea Florian, Boș Ioan, Demian Toma, Siblan Eugen, Colceriu O. tavian, Furnică C. Dumitru, Neamtu Gheorghe, Popa Emilian, Târlungeanu Gheorghe, Oancea Constantin, Ilie N. Teodor (administrație), Șhrotea Corneliu (administrație).

Comandantul reg. 89 Inf.
759 1—2 Coloneal Geartim.

Călăuza vilegiaturistului în Braşov şi jur

Indicaţiuni necesare pentru informarea exactă a vizitatorilor noştri

Rubrica aceasta este permanentă, ca să fie în orice zi la dispoziţia cetăţenilor noştri. Credem că nu este nevoie să arătăm utilitatea ei, ori cine putând găsi aci datele necesare pentru prima orientare în oraşul nostru şi împrejurimi.

Tramvaiul Honterus—Noua-Dârste-Săcele

Dela Promenadă, plecarea: ora 6 dim., până la Dârste, 7.09, 8.23, 9.52, 12.08 (până la Dârste), 12.19, 13.37, 14.39, 15.57, 17.05, 18.20, 19.28 (până la Dârste), 19.46 — Satalung.

Ultimul tramvai dela Dârste la Braşov ora 20.

La Bartolomeu: dela Promenadă pleacă 7.25, 12.08, 16.58, 18 şi 20.38.

Dela Bartolomeu la Promenadă: 5.51, 7.00, 7.46, 13.21, 17.40.

La gara Braşov, dela Promenadă: 8.03, 8.41, 10.55, 13.40, 14.30, 16.30.

Dela gară la Promenadă: 8.26, 9.12, 11.24, 14.09, 15.05, 16.46 (până la Bartolomeu)

Direct Bartolomeu-Promenada Dârste-Satalung; plecarea din Bartolomeu: 5.51, 13.21.

Dela Dârste direct Bartolomeu: 6.50 şi dela Satalung-Bartolomeu 11.14, la Promenadă 12.08.

Avocaţii români din Braşov

Dr. Boita Spiridon, Şirul Inului Nr. 30

Ciurea Ion, Târgul Cailor Nr. 4.
Dr. Crişan Ioan, Str. Porţii Nr. 15.

Dr. Garoiu Ioan, Str. Principele Carol 21.

Garoiu Nicolae, Str. Principele Carol 21.

Dr. Găvruş Radu, Str. Porţii Nr. 69.

Dr. Glăjariu Vasilie, Str. Porţii Nr. 15.

Dr. Hozan Ioan, Str. Principele Carol Nr. 13.

Dr. Handra Achille, Târgul Cailor Nr. 12.

Huber Otto, Str. Porţii.

Dr. Jenel Ilariu, Şirul Cetăţuii Nr. 8.

Dr. Ioaneş Nicolae, Str. Mihail Weiss Nr. 2.

Dr. Laticu Ioan, Str. Principele Carol Nr. 23.

Manolescu Victor, Str. Porţii.

Dr. Meşianu Eugeniu, Bulev. Regele Ferdinand Nr. 5.

Dr. Moga Constantin, Piaţa Libertăţii Nr. 22.

Moroianu Alexandru, Târgul Florilor 12.

Dr. Nişescu Voicu Târgul Cailor Nr. 12.

Dr. Olteanu Aurel, Str. Principele Carol Nr. 5.

Popovici A. Nicolae, Str. Ecaterinei.

Stratin Gr. Raul, Strada Porţii Nr. 68.

Dr. Străvoiu Alexandru, Str. Principele Carol Nr. 4.

Dr. Suci Aron, Şirul Inului Nr. 31.

Dr. Turtea Simion, Str. Hirscher Nr. 2.

Vlad Constantin, Str. Argintarilor Nr. 6.

De vânzare din mână liberă, Grădina cu pomi roditori, împreună cu casă de locuit compusă din 2 odăi şi dependinţe, aproape de Piaţa Prundului, poziţie foarte frumoasă. A se adresa la dl Ioan Popescu, Valea Morilor a) No. 14.

Localităţi de vizitat în jurul Braşovului

Dela Braşov la Codlea 15 km.
Râşnov 15 km.
Zizin (băi) 18 km.
Predeal 25 km.
Vâlcele (băi) 27 km
Bran 28 km.
Sinaia 48 km.
Tuşnad (băi) 72 kl.

Dela Braşov la Bran face curse o camionetă care pleacă din Piaţa sfatului (centrul oraşului) în fiecare zi.

Duminica şi în serbători, din piaţa Libertăţii (dela Stat), câte un camion pentru persoane la ora 5, 6 şi 7 dim. până la marginea Scheului, în vederea excursiilor în Poiana.

Farmacii

George Tuliu „Sfânta Maria” Str. Principele Carol No. 9

I. Popăşteriu „Sfântul George” Piaţa Prundului No. 6

Victor Klein „La Coroana de Aur” Strada Ecaterinei No. 7

Carol Schmiedt „La Ursu” Strada Orfanilor No. 1

Julius Horning „La Arap” Şirul Florilor No. 15

Eugen Neustädter „Iagerul păzitor” Târgul Grăului No. 7

Francisc Kelemen „Biserica Albă” Str. Principele Carol No. 36

Friedrich Stenner „La Leul de Aur” Strada Porţii No. 21

Ferdinand Jekelius „La Speranţă” Strada Porţii No. 33

Fritz Lukas „Crucea de Aur” Strada Garni No. 14

E. Eichhorn „Turnul Negru” Str. Fântâni No. 43

Eduard Kögler „Hygeia” Strada Lungă No. 81

Gh. Căteanu Str Lungă, lângă restaurantul „Gambrius”

I. Borgovan str. Castelului în faţa Hotelului Continental.

Drogherii

N. Caragea, str. Hirscher. Telefoa No. 515

Krafit & Herber, Sg. Grăului.

Julius Teutsch, str. Principele Carol 5.

Restaurante

„Transilvania”, Principele Carol 31 (pe Promenadă). „Maiorul Mura”, Principele Carol No. 9.

Otel „Coroana”, str. Porţii.

„Rotenbacher”, str. Lungă 34.

„Gewerbeverein”, Bulevardul Regele Ferdinand. „Redoute”, str. Hirscher.

„Gaura dulce”, str. Măcelarilor. „Gabel”, Tg. Boller.

„Gambrius”, str. Lungă 12. „La Cerbu”, str. Lungă 13. „Predeleanu”, str. Mih. Weiss No. 10.

În Noua: restaurant grădina La Polana Verde (Tannenau)

Oteluri

„Coroana” Strada Porţii 70, 100 camere.

Continental Str. Castelului 48 27 camere.

Vila Kertsch Bul. Ferdinand 4, 20 camere.

Metropol str. Neagră 2, 15 camere.

Coroana Veche Str. Roselor 3 10 camere.

Cărciuma Roşie Prister Str. Neagră 18, 5 camere.

Mielul Alb Str. Lungă 2, 13 camere.

Römer Str. Fântânei 23, 10 camere.

Kristea Str. Fântânei 42, 6 camere.

Pesta Str. Gării 28, 4 camere.

Calul Alb Gara Braşov 20 camere.

Predeal Gara Braşov 43, 5 camere.

la Nona „Otelul Schneider” cu 24 odăi.

Operaţiuni bancare.

Banca Cetatea Str. Castelului 48 (Hotel Continental). Corespundenţi în toate părţile şi oraşele ţării. Remiteri, scont, de puneri în condiţiunile cele mai favorabile. Sucursale: Bucureşti, Rupea, Odorhei, Topliţa-Română (Borsec), Gherla, Cluj. Legătură cu America.

Garaje de automobile.

Leonida & Co., garaj, Strada Gării 2. Magazinul, depozit, Bulevardul Ferdinand.

Fraţii Schieil, garaj, Strada Castelului 138. Magazinul, depozit, Strada Porţii.

Ziegler A., Strada Lungă 14.

Babinsky, Strada Lungă 105.

Hansmann & Martin, Strada Lungă 39.

Gusbeth & Turnus, Strada Lungă 168.

Băi.

Baia de aburi, băi de cadă (vană) şi hidroterapie, a Eforiei şcoalelor române, str. Prundului No. 4. Tel. 161. şi Baia de cadă (vană) din Tg. Boilor.

Spitaluri publice

Spitalul Oraşului, Şirul Spitalului 13, Tel. 75.

Spitalul de ochi, str. Ecaterinei 4, Tel. 327.

Spitalul Militar „Regina Maria”, Tel. 99.

Spitalul de boale contagioase, Piaţa Tîntaşlor, Tel. 455.

Staţia de deparazitare, Caz. Regele Ferdinand, Tel. 733.

Ambulatoriu Policlinic, str. Neagră 44

Laboratoriu S.r.v. igienic al oraşului, str. Castelului.

Cafenele.

Transilvania, Principele Carol No. 31.

Coroana, Strada Porţii No. 70.

Elite, Şirul Inului No. 34.

Doctori în medicină

Români în ordine alfabetică:

Dr. Benjea Sever, str. Castelului 78. Boli interne şi de femei.

Dr. Căliman Nec. Insp. sanitar str. Castelului 52. Medic de copii-bacteriolog.

Dr. Ciofu Ştefan, str. Lungă. Med. Univ.

Dr. Dobrescu Alecsandru, medic Şf Policlinică, Tg. Inului 30 Medic dentist.

Dr. Donat August, medic circumscript. urbană, Str. Prundului 27.

Dr. Gancevici I. medic şef oraş str. Porţii 64

Dr. Mihalovici H. str. Ecaterinei 10. Boli de femei.

Dr. Negrilă Valeriu, medic spital, str. Principele Carol. Chirurg.

Dr. Oancea Constantin, Pe Toşile 36 Med. Univ.

Dr. Opreacu Dum. medic şef al Spitalului Militar.

Dr. Paşcu Tarziniu, str. Neagră 44 Boli de piele şi venereice.

Dr. Sulică A. ex. str. Fântânei medic primar spital.

Dr. Sacu Sibianu M. str. Ecaterinei 4, medic de spital. Boli de ochi, nas, gât, urechi.

Dr. Sbarcea Teodor, str. Ecaterinei 8. Medic şef de judeţ.

Dr. Vasile Dogar, Str. Spitalului 63 Medic căpitan.

Teren circa 560 m. p. de vânzare bun pentru clădit sau alte, o parte închiriat cu 1500 Lei lunar. Pentru informaţiuni detaliate a se adresa la Ioan Toma comisar Str. Gărei No. 19 Braşov. 3-6

AVIZ

Predau lecţiuni elevilor pregătiţi în particular, precum şi celor ce vor să dea examene de admitere la diferite şcoli. — Până la clasa V-a liceală inclusiv toate materiile. Dela clasa VI—VIII numai: Limbile: Română, Franceză şi Latina, Istorie, Fizico-Chimie, Drept. Economie politică şi muzică.

Succesul garantat

Const. Al. Bleescu

Licentiat în drept, fost profesor secundar în Regat Doritorii sunt rugaşi a se adresa d-lui C. Rădulescu, şeful Depozitului Regiei Braşov, Palatul Adm. Financiare, unde se predau şi orele. 717 9-0

Văd. Marie Friedmann

Birou de mijloc

pentru vânzări şi cumpărări de case, locuinţe, localuri de prăvălie, locuri virane, terene cultivabile şi întreprinderi de fabrici ca şi închirieri locuinţe şi vile pe timpul de vară.

Braşov, Str. Castelului 47.

600 16-0

De vânzare, o casă cu grădină şi locuinţă liberă, informaţiuni la Eremias Nepoşti, Braşov.

693

13-0

PIEPINIERA ROMANEASCA „CREVEDIA”

I. PASCULESCU-BUFTEA

Viţe altoite. — Pomi roditori. — Struguri. — Fructe. —

In curând fructe şi struguri, prima calitate, la Braşov.

753 1-0

MERSUL TRENURILOR

VALABIL DELA 1 Iunie 1924.

Trenuri cari sosesc la Braşov.

Dela Bucureşti:

Trenul expres	No. 31:	ora	2'02
Expres Orient	No. 1:	"	4'12
Tren personal	No. 32:	"	6'07
Tren personal	No 427:	"	13'57
Acceleratului	No. 401:	"	14'55
Acceleratului	No. 201:	"	19'21
Tren personal	No. 325:	"	22'03

Dela Oradea-Mare:

Tren expres	No. 32:	ora	3'31
Tren personal	No. 328:	"	5'35
Tren personal	No. 427:	"	14'29
Tren accelerat	No 402:	"	15'49
Tren personal	No. 328:	"	23'23

Dela Arad:

Expres-Orient	No. 2:	ora	2'29
Acceleratului	No. 202:	"	10'11

Dela Făgăraş şi Sibiu:

Tren mixt No. 2022 (numai dela Făgăraş):	ora	7'40
Trenul de persoane No. 230 (dela Sibiu):	"	12'20

Dela Sf. Gheorghe şi Breţcu:

Trenul personal	No. 442:	ora	8'58
Trenul personal	No. 444:	"	18'26

Dela Madefalău, Târgul Mureşului etc.

Trenul personal	No. 440:	ora	3'10
Trenul personal	No. 436:	"	11'14
Trenul personal	No. 438:	"	14'23

Dela Zărneşti:

Trenul mixt	No. 2018:	ora	7'09
Trenul mixt	No. 2020:	"	13'40

Trenuri cari pleacă dela Braşov.

La Bucureşti:

Orient-expres	No. 2:	ora	2'56
Expresul	No. 32:	"	3'46
Personalul	No. 326:	"	6'09
Tren accelerat	No. 202:	"	10'26
Tren personal	No. 428:	"	14'56
Tren accelerat	No. 402:	"	16'06
Tren personal	No. 328:	"	23'51

La Oradea-Mare:

Expresul	No. 31:	ora	2'30
Personalul	No. 327:	"	6'25
Personalul	No. 427:	"	14'35
Acceleratului	No. 401:	"	15'13
Personalul	No. 325:	"	22'30

La Arad:

Expres-Orient	No. 1:	ora	4'27
Acceleratului	No. 201:	"	19'36

La Făgăraş şi Sibiu:

Personalul No. 229 (până la Sibiu)	ora	7'10
Trenul mixt No. 2021 (numai până la Făgăraş)	"	17'15

La Sf. Gheorghe şi Breţcu:

Personalul	No. 441:	ora	8'22
Personalul	No. 443:	"	17'10

La Madefalău, Târgul Mureş etc.

Personalul	No. 435:	ora	2'35
Personalul	No. 437:	"	6'20
Personalul	No. 439:	"	15'20

La Zărneşti:

Trenul mixt	No. 2017	ora	17'03
Trenul mixt	No. 2019	"	7'41

România nu datorează Ungariei nici o despăgubire de război

Vitorul, publică următorul comunicat oficial:

Guvernul ungar a formulat, din nou, pretențiunea de a fi despăgubit pentru materialele pe cari armata română le-ar fi ridicat din Ungaria cu ocazia ocupării Budapestei. Se cer, nici mai mult nici mai puțin decât 500 milioane aur.

Orî, guvernul nostru a produs un ordin scris al comandamentului suprem al armatei maghiare din 1919, prin care se ordona ridicarea tuturor materialelor și evacuarea lor în interiorul Ungariei. În acelaș ordin se recunoaște că Ungaria era la 1919 în război cu România, fiind că trupele lui Bela-Khun atacaseră pe cele românești.

Fretențiunea vecinilor noștri rămâne astfel nulă și ea nu va fi luată în seamă de nici o conferință.

Gândacii negri...

Foata părintelui Moța din Orăștie „Libertatea” făcând o comparație între activitatea vânzătorilor de neam Stere și Vlaicu scrie între altele:

„Noi nu le-am ălat aceste păcate de moarte a acestor vânzători de neam și țară, unii în vreme de războiu, alții și în pace și în războiu, — dar fiindcă urtele multe se trăsese de-o parte, ca gândacii negri cari ajunși de lumina zilei, se ascund unde pot, — că lor numai întunecul cel ca sufletul lor, le place, — i-am lăsat în ultima lor, crezând că și-au pus cenușe pe cap și se pocășesc.

„În timpul din urmă însă, păcătoșii, crezându-ne cu totul adormiți și fricoși a ne atinge de ființele lor urâte, — și-au ridicat de nou capul, căutând a se înălța iar printre noi, unul ca „cap” al partidului jărănesc, iar celălalt cerându și loc printre fruntașii bisericii din Brașov! Păcătosu Vlaicu a cercat să se vâre în comitetul bisericii Sf. Nicolae din Brașov. Dar poporul brașovean văzând cutzența trădătorului, l-a respins cu dispreț, arătându-i că dacă a fost oarecum iertat și lăsat să steie în gaura de șarpe neagră în care s'a retras, nu l-a ălat și nu poate suferi apropierea lui de scaunele de cinste în sfânta biserică!..

„Așa să se facă peste tot locul cu vânzătorii de neam”.

INFORMAȚIUNI

D-l Iulia Maria, președintele P. N. R., care a fost două zile la București, a sosit azi dimineața la Cluj.

Un premiu literar. „Unversul” publică un premiu de 10.000 lei pentru o poezie patriotică nouă nepublicată încă, nici în revistă nici în volum. Terminul concursului eșară la 31 Dec. a. c.

La Sovata au avut loc ieri Duminecă, curse de trot în lacul „Ursului”, organizate în onoarea M. S. Regina Maria.

Inarmările Japoniei. „Westminster Gazette” anunță, că guvernul japonez a comandat la firma Wickers 140.000 m traliere.

Unul dintre aviatorii americani, cari fac sb rul în jurul pământului, d-l Maclaren, a căzut cu aeroplanul pe insula Nikolski. Aparatul a fost distrus iar călătorii au scăpat cu viață fără răni grave.

O recoltă uriașă de castraveți. În ținutul Znam (Moravia) s-a făcut o recoltă de castraveți, care ține recordul. Se vor exporta în străinătate, cu deosebire în Germania, aproximativ 5000 vagoane castraveți.

Căsătorii. Mihail Cișpea și Elena n Corbu căsătorii. Brașov 10 August n. 1924.

Malalul Junilor Roșiori, care a avut loc ieri la „Petriș”, a fost favorizat de-un timp admirabil. La accentele muzicei batalionului 2 Vânătorii de Munte, numeros public, care a eșit la verdeață, și-a petrecut foarte bine.

Proximal examen pentru fochișii și mașiniștii, se va ține Duminecă în 17 August 1924 la orele 8 dimineața, în nrea comisiei examinătoare a statului român, în localitățile fabricii de chereste S. A. Pentru industria lemnului din Brașov, fostă Vidor & Comp. Str. Găli 41

Ultimele știri telefonice

— dela corespondenții noștri speciali —

Chestia evacuării Rührului

O declarație alui Herriot.

PARIS 11 August. — Președintele Consiliului Herriot sosit aici din Londra a declarat că Franța nu va evacua ținutul Ruhr atât timp cât Germanii nu va respecta obligațiunile lor.

Herriot se va reîntoarce astăzi la Londra.

Se crede că Mercuri conferența dela Londra va lua sfârșit.

Un tren prăbușit în prăpastie

BUCUREȘTI 11 Aug. — Eri s'a întâmplat un grav accident de tren între stațiile Dărmănești și Vatra-Dornei. O garnitură cu 14 vagoane de marfă s'a prăbușit într'o prăpastie.

Locomotiva și vagoanele au fost sfărâmate. Sunt mai mulți răniți și un mort. La fața locului au sosit echipe de salvare. Ancheta e în curgere pentru a stabili răspunderile.

Intrunirea miniștrilor de externe aliați

Paris 11 Aug. — Miniștri de externe ai Puterilor aliate se vor intruni în curând aici pentru a se ocupa cu situația generală financiară a Europei.

Interesante comunicări ale unui savant Rus

Central Știința medicală în Rusia. Cluj

Cunoscutul savant rus, profesorul E. S. London, a vizitat zilele trecute orașele germane Halle și Berlin făcând câteva conferințe științifice. Cu acest prilej a făcut presei interesante comunicări cu privire la stadiul medicinei în Rusia, din care s'apucăm următoarele constatări:

Practica e permisă medicilor în Rusia, dacă dispun de-un permis al bursel muncii, și dacă își achită regulat impozitul pe meserie. În privința materialelor, situația medicilor din Rusia lasă însă mult de dorit. Un medic academician primește 72 ruble, un asistent 21—42 iar directorul clinicei 62 ruble. Din cauza scumpetei medicii sunt nevoiți a se ocupa deodată cu mai multe lucrări.

În Moscova se găsesc astăzi 2500 mediciniști fără lucru. Sunt, cel drept, și medici cari câștigă

bine. Sunt somitășile vechi, căci revoluția n-a produs autorități medicale. Medicii litrași în timpul revoluției nu se prea bucură de încrederea publicului. Chiar și comuniștii recurg la ajutorul vechilor medici comuneli.

Carășirea universităților de elementele „neproltate” va avea urmări păgubitoare pentru facultățile de medicină. În 10 ani Rusia va fi lipsită de profesori. Epidemiile au răpit puțurile cele mai distinse medicale. Cels mai multe clinici și laboratorii se găsesc în stare rea, cu toate încercările ce se fac a le menține la nivelul european.

Se fac acum sforțări mari cu deosebire pe terenul igienei sociale. Legea prevede închisoare de mai mulți ani pentru traiul în concubinată cu minori. Cel ce înfățișază pe altul cu boii venerice, este condamnat la 3 ani închisoare. Un avort cu sfârșit mortal e pedepsit cu cinci ani reclusiune. Avorturile produse cu asistență medicală se admit însă. În anul 1922 numărul lor a atins cifra de 7992. Prostițuția nu este reglementată. Pentru combaterea ei există însă un institut oficial. Seducerea la o viață destrăbăletă se pedepsește.

În cursul revoluției și a războiului civil medicina a rămas conștie de problemele ei. Cu toate împrejurările turburi ea a rămas din punct de vedere practic și științific la înălțime, ceea-ce o confirmă și medicii germani și francezi.

Ora 3 d. a.

Rechemarea d-lui Vintilă Brăteanu

București, 11 August. Ministrul de finanțe Vintilă Brăteanu, a fost rechemat din Londra în urma situației critice financiare a țării.

Descoperirea unei mari contrabandede covoare

BUDAPESTA, 11 Aug. În gara de est de-aici s'au descoperit șease baloturi, cari purtau viza consulatului turcesc.

Deschizându-se baloturile s'a constatat o mare cantitate de covoare persiene. Poliția a operat mai multe arestări.

Băncile din Cluj nu mai acordă credite

Cluj, 11 Aug. — Directorii băncii din Cluj au adresat guvernului un memoriu notificându-i că nu vor mai acorda credite în cursul lunii August.

Situația politică în Croația

Reîntoarcerea lui Radici. — Hotărârile congresului partidului jărănesc.

Consiliul de miniștri jugoslavi a permis deputatului jărănist croat, d-l Cosutici, să plece la Moscova pentru a înștiința efci pe d-l Radici că se poate înapoia în patrie.

Urmărirea judecătorească ordonată sub fostul guvern, contra sa, a fost anulată. D-l Cosutici se va înapoia în Jugoslavia împreună cu d-l Radici.

La Zagreb (Agram) a avut săptămâna trecută loc un congres al partidului jărănist republican croat.

Congresul a votat o moțiune prin care își exprimă încrederea în guvernul Davidovici. În consecință a autorizat pe toți deputajii jărăniști croași să plece la Belgrad pentru a susține în Camera noul guvern.

În ceea ce privește aderarea partidului croat la interașionala III-a jărănistă din Moscova, s'a hotărât să se ia o decizie definitivă după reîntoarcerea d-lui Radici în țară.

Un milionar hoț. Din Pietra Neamț se anunță: Produce senzație în localitate și împrejurimi, cazul următor: Mai mulți comercianți venind să depună ma multe sume, la ghișeu morit „Doamna”, unul dintre ei, a observat lipsa sumei de 10.000 lei. Poliția făcând cercetări, la perchezitiile făcute celor prezenți, suma a fost găsită la multimilionarul comerciant, Goldfarb, care a și fost arestat.

Un ziar cinstit românesc este o comoară pentru casa fiecărui Român. Abonați dar „GAZETA TRANSILVANIEI”

Bursa: 11 August 1924.

ZÜRICH	BUCUREȘTI	
DEȘCHIDERE:	DEVIZE:	VALUTE:
Berlin 125	Paris 12 25	Napoleon 815—830
Amsterdam 206 ³ / ₄	Berlin —	R. mărci 54 55
New-York 5.29 ¹ / ₄	Londra 297	Leva 153—58
Londra 23 96 ¹ / ₂	New-York 221	Lire otomane 110—115
Paris 29 52	Italia 994	Lire sterline 990—995
Milano 23 75	Elveția 42	Franci francezi 12 25—12 33
Praga 15 60	Viena 31	Franci elvețieni 42.—42 ¹ / ₂
Budapesta 68 ¹ / ₂	Praga 6 47	Lire italiene 9 90 10
Agram 6 60	Budapesta —	D. ahme 3 90—4
București 2 42 ¹ / ₂		Dinari 265—270
Varșovia 103		Dolari 218—219
Viena 74 ¹ / ₂		Marca polon. 44—45 ¹ / ₂
Cor. austr. stamp.		Cor. austriacă 32 ³ / ₄ —33 ¹ / ₄
	Agencia	Cor. ungară 28—30
	RADOR	Cor. cehoslov. 655—665
	Brașov.	

Abonamente la Gazeta Transilvaniei se pot face ori și când timp mai îndelungat sa...

CROITORIA
A. RADU.
STR. MIHAIL WEISS No. 6.
Caută o croitoreasă bună mașiniștă pentru ceaprazărie Brașov
749 3—4